

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

روسلان ولی اولین (Ruslan Valiulin)

برگردان و توضیح از: ا. م. شیری

۲۰۱۲ اگست ۰۳

جنگ داخلی یا تجاوز خارجی؟

جامعه جهانی هر روز به واقعیت‌های هر چه بیشتری دایر بر رد ادعاهای جنگ داخلی در سوریه دست می‌یابد. زیرا رویدادهای این کشور بیشتر تجاوز خارجی را یادآوری می‌کنند.

در این روزها تلویزیون سوریه تصاویر تروریست‌های مصری و اردنی کشته شده در منطقه غابون دمشق را نشان داد. طبق اسناد یافت شده، این مزدوران اتباع مصر، عبدو الداسوکی، مسعد باسال، یاسر عبدالرزاق، کامل ابراهیم و همچنین فارس فالج الجازی، اوسامه عبدالقادر احمد، احمد عبدالله الدهابی تبعه اردن بودند.

قبل از آن، تلویزیون سوریه اجساد و کارت شناسائی مزدوران تونس و لیبیائی را نشان داده بود که با هماهنگی ترکیه و اردن به داخل خاک سوریه نفوذ کرده و در صفوف باندهای مسلح علیه مردم این کشور می‌جنگیدند. درست در مقابل چشم مقامات و مسئولان ترکیه در حدود ۱۵۰ نفر شبه نظامی تبعه کشورهای اسلامی، عربی و افغان در گذرگاه باب الهوا در مرز بین سوریه و ترکیه که در ماه جون از طرف سوریه بسته شد، برای نفوذ به خاک این کشور اجتماع کردند.

به گزارش عکاس آژانس خبری فرانس پرس، شبه نظامیان اجتماع کرده در گذرگاه، اتباع کشورهای الجزایر، عربستان سعودی، امارات متحده عربی، مصر، تونس و برخی کشورهای دیگر و همچنین از مناطق قفقاز شمالی بودند. برخی از شبه نظامیان به عضویت خود در سازمانهای طالبان و «القاعده» در کشورهای مغرب عربی اذعان کردند.

لازم به یادآوری است که در جریان پاکسازی منطقه میدان دمشق، واحدهای ارتش سوریه شماری از تروریست‌های تبعه کشورهای عربی و افریقائی را به هلاکت رساندند.

بیشتر، در پایان ماه گذشته، روزنامه امریکائی «نیویورک تایمز» اذعان کرد که کارشناسان سازمان سیا در نوار مرزی ترکیه با سوریه، بر ارسال اسلحه به مخالفان سوریه نظارت می‌کنند. روزنامه انگلیسی «تایمز» نیز تأیید کرد که به اصطلاح «انقلابیون سوریه» واقعا هم مزدورانی هستند که کشورهای خارجی به منظور بی ثبات سازی جمهوری عربی سوریه تسلیح و تأمین مالی نموده و به داخل این کشور می‌فرستند. با این وجود، سازماندهان

تروریسم، برخی اوقات ضمن شرکت مستقیم خود در «بازی»، از نقش «مربیان» اظهار نارضایتی می کنند. روزنامه ترکی «آغشام» نیز در مقاله منتشره خود می نویسد، که انفجار دمشق و قتل چند تن از مقامات عالی رتبه ارگانهای امنیتی سوریه، نمی توانست به دست مخالفان سوری روی بدهد.

نویسنده مقاله، دنیز اربوغان بر این باور است، که چنین عملیاتی دستخط سازمانهای اطلاعاتی امریکا را با خود دارد که در همکاری با برخی سازمانهای اطلاعاتی منطقه ئی در دمشق روی داد و هدف از آن، تضعیف حاکمیت سوریه و ایجاد مانع در مقابل هر گونه تلاش برای حل و فصل سیاسی بحران جمهوری عربی سوریه می باشد.

در صورت مشارکت آنکارا در انفجاری که نماد و نمونه تروریسم بین المللی به حساب می آید، نویسنده مقاله تأکید می کند، که ترکیه می تواند آن «جعبه پاندور» محتوی بدبختی در وهله اول، برای خاک ترکیه را باز کند.

بسیاری بر ماهیت بین المللی شورشها در سوریه آگاه هستند. نماینده انجمن ارتدوکسهای فلسطین، اسقف سواستیسکی آتالا هندا در مصاحبه ای با تلویزیون سوریه اظهار داشت، که سوریه با توطئه عظیم خارجی معطوف بر تضعیف امنیت و ثبات خود به خاطر منافع کشورهای استعمارگر و، از جمله، اسرائیل مواجه است.

اکنون واحدهای نیروهای مسلح دولتی با پاکسازی منطقه باسطن الرازی از وجود شبه نظامیانی که مردم را ترور می کردند و اماکن خصوصی و دولتی را مورد حمله قرار می دادند، امنیت را به آن بازگردانده اند.

به گزارش منابع رسمی، اکثریت تروریستها یا به هلاکت رسیده اند و یا دستگیر شده اند. در منطقه فوق الذکر، مقادیر زیادی موشک انداز، تفنگهای کلاشنیکوف، آر پی جی، مسلسلهای سنگین، مواد منفجره، مهمات ساخت اسرائیل، تجهیزات مخابراتی و اونیفورمهای نظامی کشف شده است. پرسنل ارگانهای انتظامی در منطقه بارزه و اطراف دمشق بقایای شبه نظامیان را تعقیب می کنند.

در منطقه بارزه بالیاد دمشق، پرسنل واحدهای ویژه، دهها تروریست را کشته یا مجروح ساختند که تمام سباب و احد مغربی، دو تن از مجرمان خطرناک تحت تعقیب نیز جزء آنها بودند.

در حومه دمشق، در مناطق الدبیه و صیدا زینب، پرسنل واحدهای انتظامی دهها تروریست را کشته یا مجروح ساختند. همچنین چندین دستگاه خودرو مجهز به مسلسلهای کالیبر بزرگ را نیز از بین بردند. در این مناطق دهها تروریست مجبور شدند خود را به نیروهای دولتی تسلیم نمایند.

توضیح ضروری مترجم:

واقعیت این که سوریه هم اکنون با یک جنگ گسترده خارجی درگیر است، به همین چند مورد مذکور در این مقاله خلاصه نمی شود. جلسات پیاپی «گله دوستان سوریه» از تونس تا پاریس، تلاش های غرب امپریالیستی برای اخذ «مجوز» دخالت نظامی از شورای امنیت سازمان ملل متحد در این کشور، اعتراف و اذعان مکرر دولتهای فوق ارتجاعی غرب و منطقه، به ویژه رژیمهای عصر حجر عربستان سعودی و قطر و دولت اخوان المسلمین ترکیه به مدیریت «سه قلوهای» صهیونیست (رجب طیب اردوغان- احمد داود اوغلو- عبدالله گل) به تسلیح و تأمین مالی و تجهیزاتی مزدوران مسلح در سوریه، خواست مؤکد بارک اوباما، رئیس جمهور امریکا از تروریستهای مسلح دایر بر عدم شرکت در مذاکرات سیاسی و ادامه جنگ، شرکت عربیان و علنی تروریستهای «القاعده» سیا ساخته و دسته های مزدوران خارجی در انفجارها و بمبگذاریها در سوریه، ترورهای مالیخولیائی مردم و مقامات این کشور،

اظهارات، بیانات و پافشاری گستاخانه سران دولتهای غربی و ارتجاع منطقه بر کناره گیری دولت بشار الاسد، همه و همه ثابت می کنند که کمترین تردید در این مسأله که سوریه از خارج مورد هجوم واقع شده، اگر ناشی از بی اطلاعی و ناآگاهی از ماهیت و روند جنگ تروریستی- استعماری علیه این کشور نباشد، قطعاً محصول غرض ورزی و تبهکاری سیاسی بوده و مفهومی جز شمشیر کشیدن بر روی حقیقت و راستی ندارد.

و اما، چرا جنگ تروریستی- استعماری؟ این تعریف بیانگر آن است که اولاً، جنگ و اغتشاشات کنونی در سوریه را کشورهای امپریالیستی و در رأس آنها امپریالیسم امریکا برای مستعمره سازی سوریه آغاز کرده و ادامه می دهند و ثانیاً، در این جنگ به جای ارتشهای منظم، گروهها و سازمانهای مزدور و تروریستی را در جنگ علیه کشور و مردم سوریه به خدمت گرفته اند.

<http://politsvoboda.ru/kontrterror/4775>

<http://eb1384.wordpress.com/2012/08/01/>

۱۲ مرداد [اسد] ۱۳۹۱